

ELIA - Etudes de Linguistique Appliquée

Cet axe a une vocation structurante pour l'ensemble des activités de l'Unité et se donne pour problématique générale l'étude de la langue en contexte. L'ancrage linguistique garantit la cohérence de l'activité scientifique et permet le transfert des recherches pour une exploitation en didactique des langues, comme en traduction et en ingénierie linguistique.

L'axe coordonne deux Programmes :

(1) Dynamiques de la langue orale

Recherche 1 : Dynamiques des motifs discursifs et de la langue orale en interaction Recherche 2 : Phonétique et enseignement de la prononciation

(2) Linguistique de corpus

Recherche 1 : Analyse de discours d'experts Recherche 2 : Interopérabilité des données linguistiques

[ELIA- PROGRAMME 1] : Dynamiques de la langue orale

Les recherches sur la langue orale constituent le cœur du projet ELIA. Elles ont donné de très nombreux résultats et ont permis à l'Unité d'être sollicitée dans le cadre de projets nationaux et internationaux. L'un des objectifs scientifiques forts de l'unité LIDILE est donc de poursuivre ses débats sur la langue orale et la langue orale représentée en intégrant une nouvelle dimension, celle de l'interaction et de la multimodalité.

Ø Recherche 1: Dynamiques des motifs discursifs et de la langue orale en interaction

Cette recherche renouvelle les travaux menés par ELIA sur l'organisation de la langue orale. Elle s'ouvrira au repérage et à l'analyse de motifs discursifs typiques (et atypiques) de la langue orale et aux analyses de la langue en interaction. Le travail sur la langue orale représentée (en particulier dans le texte littéraire ou l'écrit numérique) prendra également sa place dans cette recherche. Sous l'impulsion de la constitution de corpus vidéos issus des Escape Game pédagogiques et la contribution d'ELIA à l'élaboration du projet ANR REACTIF, l'axe veut ouvrir son champ de recherche sur corpus, en intégrant celui de l'analyse de données multimodales et l'étude de l'interaction dans tous ses états et tous ses contextes.

Ø Recherche 2: Phonétique et enseignement de la prononciation

Dans cette recherche, c'est la perspective de l'amélioration de l'enseignement de la prononciation qui est visée. L'étude de la phonétique et de la prosodie des langues appuyée sur des données multimodales permettra d'ouvrir la voie à une didactique globale de la phonétique. Le travail entamé sur et avec la méthode verbo-tonale sera poursuivi.

[ELIA- PROGRAMME 2] : Linguistique de corpus

Ø Recherche 1: Analyse de discours d'experts

Les études inter et multidisciplinaires prenant appui sur l'expertise d'ELIA en matière d'analyse de discours seront poursuivies. L'analyse du discours appliqué au(x) monde(s) (médical, juridique, artistique) pourra se déployer dans d'autres secteurs des SHS (écologie, économie, par exemple) et s'ouvrir aussi bien aux langues natives que non natives. Les nouveaux partenariats développés, dans le cadre de l'EUR CAPS par exemple, seront mobilisés. L'impact des démarches méthodologiques et théoriques mises en œuvre dans le cadre de l'analyse linguistique outillée des discours permettra d'entretenir des liens dynamiques entre l'équipe LIDILE et le monde socio-économique et culturel, les résultats de ces études pouvant trouver des retombées directes dans la société civile à travers la participation à des congrès d'experts multidisciplinaires et la publication dans des revues idoines.

Ø Recherche 2 : Interopérabilité des données linguistiques

L'analyse linguistique pour la formation des enseignant.e.s de langues étrangères (FLE, ALE et autres langues) comme pour la traduction spécialisée impliquent un travail sur différents types de corpus allant des corpus d'apprenant.e.s aux corpus de ressources linguistiques et didactiques. Les collections de corpus réalisées jusqu'à présent doivent maintenant se voir structurées dans un écosystème qui puisse interconnecter toutes les données qui les constituent. L'objectif étant de les rendre disponibles par différentes interfaces utilisateurs et machines. L'objectif opérationnel réside dans la mise en place d'une infrastructure numérique. En nous appuyant sur la TGIR Huma-Num, différents services seront mis en place dans le cadre du principe FAIR (Findable, Accessible, Interoperable and Reusable). Les corpus pourront se prêter aux différentes requêtes et pratiques de fouille textuelle (text mining) et de fouille multimodale (data mining). Les données seront structurées selon les standards de la TEI tels que XML et Dublin Core. Les problématiques d'annotation linguistique et d'extraction seront étudiées. Du point de vue éthique, des plans de gestion des données (PGD) seront élaborés pour chacun des corpus mis en ligne. Nous œuvrerons pour intégrer cet ensemble de ressources à des plateformes de plus grande envergure telles que la Common Language Resources and Technology Infrastructure (CLARIN) et la European Language Grid (ELG).

Contacts : griselda.drouet@univ-rennes.fr, thomas.gaillat@univ-rennes2.fr